



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

14093/2019

17.3 Amt für Schulverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

Betreff:

Italienischsprachige Mittelschule
Verwendungen und provisorische
Zuweisungen des Lehrpersonals mit
unbefristetem Arbeitsvertrag
Schuljahr 2019/2020

Oggetto:

Scuola secondaria di I grado in lingua
italiana
Utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie
del personale docente a tempo
indeterminato
Anno scolastico 2019/2020

Der Landesschuldirektor

Il Direttore provinciale scuole

hat Einsicht genommen:

in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 434 vom 24. Juli 1996;

in den dezentralisierten Landesvertrag vom 28.06.2019 über Verwendungen und provisorische Zuweisungen des Lehr- und Erziehungspersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag in den und nach den Schulen mit italienischer Unterrichtssprache der Provinz Bozen für das Triennium 2019/2020, 2020/2021, 2021/2022;

in die am 06.08.2019 mit Schreiben Prot. Nr. 529506/2019 veröffentlichten verfügbaren Stellen der Mittelschulen vor Verwendungen und provisorischen Zuweisungen für das Schuljahr 2019/2020;

in die endgültigen am 31.07.2019 mit eigenem Dekret Nr. 13456/2019 veröffentlichten Ranglisten/Verzeichnisse des Lehrpersonals, das für das Schuljahr 2019/2020 um Verwendung-/provisorische Zuweisung ansucht;

in die von den Antragstellern angegebenen Vorzüge

und, in Anbetracht der Tatsache, dass gemäß Artikel 7, Absatz 2, Buchstabe b) des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 20 vom 16.07.2018 der Landesschuldirektor für die Grund-, Mittel- und Oberschulen die Befugnisse des Hauptschulamtsleiters ausübt

verfügt

Mit heutigem Datum werden die beiliegenden Verzeichnisse, betreffend Verwendungen-/provisorische Zuweisungen des Lehrpersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag an den Mittelschulen, für das Schuljahr 2019/2020 veröffentlicht. Beiliegende Verzeichnisse bilden wesentlicher Bestandteil vorliegendes Dekretes.

Im Streitfall über Mobilität ist das ordentliche Gericht zuständig.

Die Betroffenen können einen Schlichtungsversuch und eventuell ein Schiedsverfahren gemäß Artikel 31 des Gesetzes Nr. 183 vom 4. November 2010, der die Zivilprozessordnung abgeändert hat, beantragen.

Der Landesschuldirektor

visto il decreto legislativo n. 434 del 24 luglio 1996;

visto il contratto provinciale decentrato sottoscritto in data 28.06.2019, riguardante le utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie del personale docente ed educativo a tempo indeterminato nelle e verso le scuole con insegnamento in lingua italiana della provincia di Bolzano per il triennio 2019/2020, 2020/2021, 2021/2022;

viste le disponibilità delle scuole secondarie di I grado prima delle operazioni di utilizzazione ed assegnazione provvisoria per l'anno scolastico 2019/2020, pubblicate in data 06.08.2019 con nota prot. n.529506/2019;

viste le graduatorie/ elenchi definitivi dei docenti richiedenti utilizzazione/assegnazione provvisoria nell'ambito delle scuole secondarie di I grado, per l'anno scolastico 2019/2020, pubblicati in data 31.07.2019 con proprio decreto n. 13456/2019;

viste le preferenze espresse dagli interessati;

considerato che ai sensi dell'art. 7, comma 2, lett. b) del decreto del Presidente della Provincia n. 20 del 16.07.2018 il direttore provinciale per le scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado esercita le competenze in capo al Sovrintendente scolastico

decreta

Sono pubblicati in data odierna gli allegati elenchi, parte integrante del presente provvedimento, con cui vengono disposte per l'anno scolastico 2019/2020 le utilizzazioni/assegnazioni provvisorie del personale docente a tempo indeterminato nelle scuole secondarie di I grado.

Sulle controversie riguardanti la mobilità è competente il giudice ordinario.

Gli interessati possono esperire la procedura di conciliazione ed eventualmente di arbitrato, tenuto conto delle modifiche apportate al Codice di procedura civile dall'art. 31 della legge 4 novembre 2010 n.183.

Il Direttore provinciale scuole

Vincenzo Gullotta

INTENDENZA SCOLASTICA ITALIANA/ITALIENISCHES SCHULAMT
SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO/MITTELSCHULE
ANNO SCOLASTICO/SCHULJAHR 2019/2020

UTILIZZAZIONE SU CLIL (ART. 18, C. 1 DEL CONTRATTO PROVINCIALE DD. 28.06.2019) VERWENDUNG AUF CLIL (ART. 18 ABS. 1 DES LANDESVERTRAGS VOM 28.06.2019)				
CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE	COGNOME NACHNAME	NOME VORNAME	DA/VON TITOLARITA' INHABESTELLE	A/NACH SEDE DI SERVIZIO / DIENSTSITZ
A049 - SC. MOT. E SPORT. SC. I GR.	LAZZAROTTO	ROBERTO	IBMM810013 - LEONARDO DA VINCI (CON CORSI PER ADULTI)	IBMM81101V - UGO FOSCOLO CATTEDRA (CLIL/TEDESCO)
A049 - SC. MOT. E SPORT. SC. I GR.	MILLO	LAURA	IBMM816023 - ITALO CALVINO	IBMM81801N - ARCHIMEDE CATTEDRA (CLIL/TEDESCO)

UTILIZZAZIONE DEL PERSONALE DOCENTE TRASFERITO QUALE SOPRANNUMERARIO D'UFFICIO O CON DOMANDA CONDIZIONATA VERWENDUNG DES ALS ÜBERZÄHLIG VON AMTS WEGEN ODER MIT BEDINGTEM GESUCH VERSETZTEN LEHPERSONALS				
CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE	COGNOME NACHNAME	NOME VORNAME	DA/VON TITOLARITA' INHABESTELLE	A/NACH SEDE DI SERVIZIO / DIENSTSITZ
EH - SOST. MINORATI PSICOFISICI	BON	STEFANIA	IBMM81301E - LUIGI NEGRELLI	IBMM815016 - GIOVANNI SEGANTINI 13h (PART-TIME)
A084 - TEDESCO SECONDA LINGUA NELLA SC. SEC. I GR. IN LINGUA ITAL. DELLA PROV. DI BZ	FUSARO	GIUSEPPE FRANCESCO	IBMM81801N - ARCHIMEDE	IBMM810013 - L.DA VINCI (CON CORSI PER ADULTI) CATTEDRA
AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)	TROCCOLI	TIZIANA	IBMM815016 - GIOVANNI SEGANTINI	IBMM81201P - VITTORIO ALFIERI 16h (PART-TIME)

ASSEGNAZIONE PROVVISORIA DEL PERSONALE DOCENTE TITOLARE IN PROVINCIA				
PROVISORISCHE ZUWEISUNG DES LEHRPERSONALS, STELLEINHABER IM LANDE				
CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE	COGNOME NACHNAME	NOME VORNAME	DA/VON TITOLARITA' INHABESTELLE	A/NACH SEDE DI SERVIZIO / DIENSTSITZ
A001 - ARTE E IMMAGINE NELLA SC. SEC. I GR.	FAGGION	LAURA	IBMM815016 - GIOVANNI SEGANTINI	IBMM81801N - ARCHIMEDE 8h (PART-TIME)
A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.	DALLA PALMA	SILVIA	IBMM80901V - ADA NEGRI	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI CATTEDRA
A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.	DE PERO	LUCA	DOPS IBMM000VR6 - PROVINCIA DI BOLZANO	IBMM815016 - GIOVANNI SEGANTINI CATTEDRA
A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.	GIRARDI	AGOSTINO	IBMM81701T - ILARIA ALPI	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI CATTEDRA
A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.	ROSCINO	SIMONA MARIA	DOPS IBMM000VR6 - PROVINCIA DI BOLZANO	IBMM81801N - ARCHIMEDE CATTEDRA
A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.	VARTOLO	MADDALENA	IBMM81301E - LUIGI NEGRELLI	IBMM81801N - ARCHIMEDE CATTEDRA
A028 - MATEMATICA E SCIENZE	TAGLIAZUCCA	PAOLA	IBMM815016 - GIOVANNI SEGANTINI	IBMM81801N - ARCHIMEDE CATTEDRA
A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.	DALCEGGIO	MIRKA	IBMM81301E - LUIGI NEGRELLI	IBMM810013 - L.DA VINCI (CON CORSI PER ADULTI) CATTEDRA
A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.	FASOLI	CHIARA	IBMM815016 - GIOVANNI SEGANTINI	IBMM81201P - VITTORIO ALFIERI 16h (PART-TIME)
A084 - TEDESCO SECONDA LINGUA NELLA SC. SEC. I GR. IN LINGUA ITAL. DELLA PROV. DI BZ	DAGOSTIN	ELISABETH	IBMM810013 - L.DA VINCI (CON CORSI PER ADULTI)	IBMM81901D - FABIO FILZI CATTEDRA
AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)	BERTINAZZO	MARIANNA	IBMM815016 - GIOVANNI SEGANTINI	IBMM810013 - L.DA VINCI (CON CORSI PER ADULTI) CATTEDRA
AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)	CLARONI	RAFFAELLA	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI	IBMM81101V - UGO FOSCOLO CATTEDRA
AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)	TARTER	AMBRA	IBMM81901D - FABIO FILZI	IBMM81801N - ARCHIMEDE CATTEDRA

ASSEGNAZIONE DI SEDE - DOCENTI TITOLARI SULLA DOTAZIONE ORGANICA PROVINCIALE SUPPLEMENTARE (ART. 12 DEL CONTRATTO PROVINCIALE D.D. 28.06.2019) ZUWEISUNG AN EINE SCHULE - LEHRPERSONAL DES LANDESZUSATZSTELLENPLANES (ART. 12 DES LANDESVETRAGS VOM 28.06.2019)				
CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE	COGNOME NACHNAME	NOME VORNAME	DA/VON TITOLARITA' INHABESTELLE	A/NACH SEDE DI SERVIZIO / DIENSTSITZ
A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.	MONE	GIUSEPPE	DOPS IBMM000VR6 - PROVINCIA DI BOLZANO	IBMM80301X - ENRICO FERMI CATTEDRA

ASSEGNAZIONE PROVVISORIA DEL PERSONALE DOCENTE TITOLARE IN ALTRA PROVINCIA PROVISORISCHE ZUWEISUNG DES LEHRPERSONALS MIT PLANSTELLE IN EINER ANDEREN PROVINZ				
CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE	COGNOME NACHNAME	NOME VORNAME	DA/VON TITOLARITA' INHABESTELLE	A/NACH SEDE DI SERVIZIO / DIENSTSITZ
EH - SOST. MINORATI PSICOFISICI	ZATTONI	ELENA	TNMM82301C - MEZZOCORONA "EUSEBIO CHINI" (TN)	IBMM81901D - FABIO FILZI CATTEDRA
EH - SOST. MINORATI PSICOFISICI	VASI	MARIANNA	BNMM813015 - "A. MAZZARELLA" (BN) (CL. DI CONCORSO A022)	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI CATTEDRA
A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.	BATTISTI	FRANCESCA ROMANA	RMMM86401X - LARGO CASTELSEPRIO, 11 (RM)	IBMM816023 - ITALO CALVINO CATTEDRA
A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE NELLA SC. SEC. I GR.	MAZZEO	DANIEL	VRMM86201Q - ISOLA DELLA SCALA - F.LLI CORRÀ (VR)	IBMM81701T - ILARIA ALPI CATTEDRA
AB25 - LINGUA INGLESE E SECONDA LINGUA COMUNITARIA NELLA SC.SEC. DI I GR. (INGLESE)	REFATTO	ANTONELLA	PDMM883013 - CELLINI - VI I.C. (PD)	IBMM80301X - ENRICO FERMI 17h (PART-TIME)

ASSEGNAZIONE DELLA SEDE DI SERVIZIO DELL'ANNO SCOLASTICO PRECEDENTE (ART. 22 C. 2 DEL CONTRATTO PROVINCIALE D.D. 28.06.2019)				
ZUWEISUNG AN DEN DIENSTSITZ DES VORJAHRES (ART. 22, ABS. 2 DES LANDESVERTRAGS VOM 28.06.2019)				
CLASSE DI CONCORSO/ TIPOLOGIA POSTO WETTBEWERBSKLASSE/ ART DER STELLE	COGNOME NACHNAME	NOME VORNAME	DA/VON TITOLARITA' INHABESTELLE	A/NACH SEDE DI SERVIZIO / DIENSTSITZ
EH - SOST. MINORATI PSICOFISICI	BERTINAZZO	MIRKO	IBMM81901D - FABIO FILZI	IBMM80901V - ADA NEGRI CATTEDRA
EH - SOST. MINORATI PSICOFISICI	POLLA	WALTER	IBMM80901V - ADA NEGRI	IBMM80401Q - GIOVANNI PASCOLI 13h EH-SOSTEGNO - PSICOF. + 6h CL.DI CONC. A049
A022 - ITALIANO, STORIA, GEOGRAFIA NELLA SC. SEC. I GR.	PEDEVILLA	ERICA	LBMM803028 - S.S. 1° SAN MARTINO IN BADIA (BZ)	IBMM810013 - L.DA VINCI (CON CORSI PER ADULTI) CATTEDRA
A028 - MATEMATICA E SCIENZE	MAGGIO	GIUSEPPE	IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI	IBMM816023 - ITALO CALVINO CATTEDRA



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio	GHEZZI GIOVANNA	08/08/2019
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	08/08/2019
Der Bildungsdirektor Il Direttore per Istruzione e Formazione	TUTTOLOMONDO TONINO	08/08/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Giovanna Ghezzi
codice fiscale: IT:GHZGNN60S68F132T
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 2617322
data scadenza certificato: 03/10/2019 00.00.00

nome e cognome: Tonino Tuttolomondo
codice fiscale: IT:TTTTNN75M21A089P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 2629934
data scadenza certificato: 05/10/2019 00.00.00

Am 08/08/2019 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Tonino Tuttolomondo
codice fiscale: IT:TTTTNN75M21A089P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 2629934
data scadenza certificato: 05/10/2019 00.00.00

Copia prodotta in data 08/08/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/08/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma